



BELGISCH CENTRUM VOOR ARBITRAGE EN MEDIATIE

BESLISSING VAN DE DERDE BESLISSER

Confédération Nationale du Crédit Mutuel / McCloud online idiots

Zaak nr. 44250: creditmutuelle.be en credit-mutuelle.be

1. De Partijen

1.1. De Klager:

Confédération Nationale du Crédit Mutuel
88-90, rue Cardinet
75017 Parijs
Frankrijk

Vertegenwoordigd door Meyer & Partenaires, Juliane Blameuser, Bureaux Europe, 20 Place des Halles, 67000 Strasbourg, Frankrijk

1.2. De Domeinnaamhouder:

McCloud online idiots
De heer B. Eichhorn
Smalle haven 670
5611 EH Eindhoven
Nederland

2. Domeinnamen

Domeinnamen: **creditmutuelle.be en credit-mutuelle.be**
geregistreerd op: **28 april 2011**

Hierna te noemen "de Domeinnamen".

3. Procedurele voorgaanden

Op 8 november 2011 heeft de Klager het klachtenformulier m.b.t. de registratie en het gebruik van de Domeinnamen ingediend.

De klacht werd in het Engels ingediend en vervolgens vertaald naar het Nederlands, aangezien dit de taal van de procedure is die door de Domeinnaamhouder werd gekozen bij de registratie van de twee Domeinnamen.

In antwoord op deze klacht heeft de Domeinnaamhouder op 16 januari 2012 aan Cepina laten weten dat hij beide Domeinnamen direct zou vrijgeven voor verdere registratie en gebruik.

De Derde Beslisser werd op 26 januari 2012 aangesteld om het geschil te beslechten volgens artikel 12 van het reglement ter beslechting van de geschillen inzake domeinnamen van Cepina.

Op 26 januari 2012 stuurde de Derde Beslisser de onafhankelijkheidsverklaring naar Cepina.

De debatten werden gesloten op 2 februari 2012.

Op de datum van sluiting van de debatten stuurde de Domeinnaamhouder nog een brief aan Cepina waarin hij verklaarde bereid te zijn de Domeinnaam onmiddellijk over te dragen aan de Klager.

Daarop heeft de Derde Beslisser de partijen ervan ingelicht de uitspraak met één week te verdagen, naar uiterlijk 23 februari 2012, teneinde de partijen toe te laten een minnelijke oplossing te bekomen. Aangezien er op 23 februari 2012 geen oplossing werd bereikt, heeft de Derde Beslisser deze uitspraak geveld.

4. Feitelijke gegevens

4.1. De Klager

Volgens de Klacht is de Klager is de centrale onderneming van de bankgroep Crédit Mutuel.

Crédit Mutuel is een belangrijke Franse bank- en verzekeringsgroep, die al meer dan een eeuw lang diensten biedt aan ongeveer 12 miljoen klanten. Zij bezit een netwerk van meer dan 3000 kantoren in Frankrijk via 18 regionale bankfederaties. De financiële groep is een belangrijke speler op de markt van *personal banking* en het verstrekken van financiële diensten aan het bedrijfsleven.

Crédit Mutuel heeft een portaalsite onder de URL <http://www.creditmutuel.com>, waarop zij haar financiële producten en diensten voorstelt, zo stelt de Klager.

4.2. De Domeinnaamhouder

De Domeinnaamhouder is een Nederlands webagentschap gevestigd in Eindhoven en vertegenwoordigd door Bart Eichhorn.

Op 28 april 2011 heeft de Domeinnaamhouder de Domeinnamen laten registreren.

5. Standpunt van de partijen

5.1. Standpunt van de Klager

De Klager is van mening dat de registratie en het gebruik van de domeinnamen in strijd is met artikel 10, b, 1 van de Algemene Voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het ".be" domein beheerd door DNS.BE en hij verzoekt d.m.v. onderhavige CEPINA-procedure de overdracht te bekomen van de domeinnamen.

De Klager is van mening dat aan de eerste voorwaarde van artikel 10, b, 1 van de Algemene Voorwaarden is voldaan, daar de Domeinnamen identiek zijn aan het Frans beeldmerk CREDIT MUTUEL met inschrijvingsnummer 1475940 van 8 juli 1988, aan het Frans beeldmerk CREDIT MUTUEL met inschrijvingsnummer 1646012 van 20 november 1990, aan het internationaal beeldmerk CREDIT MUTUEL, geldig in de Benelux, met inschrijvingsnummer 570182 van 17 mei 1991 en aan het Gemeenschapsmerk CREDIT MUTUEL met inschrijvingsnummer 005146162 van 19 juni 2006.

Deze rechten worden voortdurend gebruikt in de handel sinds de registratie ervan.

De Klager is houder van de volgende domeinnamen die worden gebruikt om zijn diensten te promoten: creditmutuel.be, creditmutuel.eu, creditmutuel.mobi, creditmutuel.com, creditmutuel.net, creditmutuel.info en creditmutuel.fr. Al deze domeinnamen verwijzen naar de officiële website van de Klager.

De Klager meent dat de betwiste domeinnamen gelijkaardig zijn aan haar CREDIT MUTUEL merken die behoren tot de categorie van de bekende merken aangezien de Klager één van de grootste Franse bankgroepen is. Volgens de Klager dient er geen rekening gehouden te worden met de extensie '.be' bij de vergelijking, aangezien dit een technisch en noodzakelijk deel is van de domeinnaam zonder onderscheidend vermogen of wettelijke betekenis.

De Klager stelt dat de toevoeging van de letters "LE" aan het merk CREDIT MUTUEL van de Klager een foutieve spelling uitmaakt van het Franse adjectief 'mutuel'. De verwarring tussen de Domeinnamen en de merken van de Klager berust op de overeenstemming in de betekenis en op de auditieve en visuele overeenstemming.

Volgens de Klager is er eveneens voldaan aan de tweede voorwaarde van artikel 10, b, 1 van de Algemene Voorwaarden. De Domeinnaamhouder heeft geen rechten of rechtmatige belangen met betrekking tot de Domeinnamen, daar hij niets te maken heeft met de onderneming van de Klager en hij niet gekend is onder de naam Credit Mutuelle. Ook heeft de Domeinnaamhouder geen licentie of volmacht gekregen van de Klager of van de groep Crédit Mutuel om gebruik te maken of in aanmerking te komen voor de registratie van de betwiste domeinnamen.

Ook aan de derde voorwaarde van artikel 10, b, 1 van de Algemene Voorwaarden is volgens Klager voldaan. De Klager heeft reeds jarenlang een sterke reputatie met het merk CREDIT MUTUEL. Het is volgens Klager dan ook onmogelijk dat de Domeinnaamhouder niet op de hoogte was van het bestaan van dit merk. Volgens Klager lijdt het dan ook geen twijfel dat de Domeinnaamhouder middels de registratie van de domeinnamen wilde verwijzen naar de Klager, hetgeen een registratie te kwader trouw aantoonde.

Momenteel worden de Domeinnamen niet actief gebruikt. Ook dit passieve gebruik door de Domeinnaamhouder kan als een gedrag van kwader trouw worden aanzien.

5.2. Standpunt van de Domeinnaamhouder

De Domeinnaamhouder heeft gereageerd op het klachtenformulier van de Klager middels een schrijven van 16 januari 2012 zeggende dat hij beide Domeinnamen zou hebben geregistreerd voor één van zijn cliënten en dat deze niet actief werden gebruikt. Volgens de Domeinnaamhouder was er geen inbreuk op enig merkenrecht.

Maar de Domeinnaamhouder verklaarde zich akkoord dat beide Domeinnamen direct zouden worden vrijgegeven voor verdere registratie en gebruik.

De Domeinnaamhouder herhaalde zijn bereidheid tot overdracht van de domeinnaam aan de Klager per brief van 2 februari 2012.

Nu de partijen geen minnelijke oplossing hebben bereikt binnen de termijn opgelegd door de Derde Beslisser is er overgegaan tot het wijzen van een formele beslissing.

6. Discussie en bevindingen

Overeenkomstig artikel 15.1 van het CEPINA-reglement voor de beslechting van geschillen inzake domeinnamen oordeelt de Derde Beslisser met in achtneming van de Beleidslijnen en het CEPINA-reglement.

Overeenkomstig artikel 10, b, 1 van de Algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het ".be"-domein beheerd door DNS BE moet de Klager stellen en bewijzen dat:

- *"de domeinnaam van de Domeinnaamhouder identiek is aan of overeenstemt zodanig dat hij verwarring kan scheppen met een merk, een handelsnaam, een maatschappelijke benaming of vennootschapsnaam, een geografische aanduiding, een benaming van oorsprong, een herkomstaanduiding, een persoonsnaam of een benaming van een geografische entiteit waarop de klager rechten kan doen gelden; en*
- *de Domeinnaamhouder geen rechten of legitieme belangen kan laten gelden voor de domeinnaam; en*
- *de domeinnaam van de Domeinnaamhouder te kwader trouw geregistreerd is of te kwader trouw gebruikt wordt."*

6.1. Is de domeinnaam identiek of stemt hij zodanig overeen dat hij verwarring kan scheppen?

De Domeinnamen bevatten de woorden CREDIT en MUTUELLE en zijn niet identiek aan de CREDIT MUTUEL merken van de Klager aangezien twee letters verschillen, nl. "LE", en aangezien de merken van de Klager naast de woorden CREDIT MUTUEL ook nog grafische elementen bevatten. Het Gemeenschapsmerk met nummer 5146162 bevat nog de woorden LA BANQUE A QUI PARLER.

Het is wel duidelijk dat de twee Domeinnamen zodanig overeenstemmen met de merken van de Klager dat er verwarring kan ontstaan. Auditief zijn ze immers gelijk en visueel is het hoofdbestanddeel CREDIT MUTUEL hetzelfde.

Dit wordt door de Domeinnaamhouder niet betwist.

Aldus is de eerste voorwaarde van artikel 10.b.1 van de Beleidslijnen voor de geschillenregeling vervuld.

6.2. Geen recht of legitiem belang

De Derde Beslisser is van oordeel dat er voldoende aanduidingen bestaan om te besluiten dat de Domeinnaamhouder geen recht of legitiem belang kan laten gelden voor de Domeinnamen. Het gebruik van de woorden CREDIT MUTUELLE met de uitgang "LE" zou taalkundig trouwens verkeerd zijn.

- De Domeinnaamhouder is geen vertegenwoordiger van de Klager en voert geen enkele activiteit uit voor of doet in geen enkel opzicht zaken met de Klager.
- De domeinnaamhouder is niet gekend onder de naam Crédit Mutuelle.
- Er is geen licentie of volmacht toegekend door Klager aan de Domeinnaamhouder om gebruik te maken van of in aanmerking te komen voor de registratie van de Domeinnamen

De Domeinnaamhouder heeft geen elementen aangebracht om deze omstandigheden te weerleggen.

Bijgevolg is ook aan de tweede voorwaarde van artikel 10.b.1 van de Beleidslijnen voldaan.

6.3. Registratie of gebruik van de domeinnaam te kwader trouw

Tenslotte moet de Klager aantonen dat de Domeinnaamhouder te kwader trouw was bij de registratie of het gebruik van de Domeinnamen.

Daar de Klager een reeds jarenlange naambekendheid geniet onder de naam CREDIT MUTUEL voor bank- en verzekeringsdiensten en over merken beschikt die geldig zijn in de Benelux, lijkt het moeilijk te geloven dat de Domeinnaamhouder niet op de hoogte zou zijn geweest van het bestaan ervan bij de registratie van de Domeinnamen. Dat de Domeinnaamhouder desalniettemin toch is overgegaan tot de registratie van de twee Domeinnamen, is een aanduiding van kwade trouw.

Beide Domeinnamen verwijzen momenteel naar een wachtpagina die wordt gegeven door de hosting provider Trafego. Het passief gebruik van de domeinnamen kan eveneens beschouwd te worden als gebruik te kwader trouw, hetgeen de Klager reeds liet vaststellen in een geschil over een .com domeinnaam (WIPO case D2010-1513 Confédération Nationale du Crédit Mutuel v. Philippe Marie *credit-mutuel-3dsecure.com*).

De Domeinnaamhouder heeft geen enkel element bijgebracht dat laat vermoeden dat de Domeinnamen te goeder trouw werden geregistreerd of gebruikt. Hij stelde enkel dat de Domeinnamen geregistreerd zouden zijn voor een klant maar nadere gegevens worden daarvan niet overgemaakt, zodat de Derde Beslissers daaraan geen gevolgen kan verbinden in het voordeel van de Domeinnaamhouder.

Het is maar de vraag wat een klant zou doen met een domeinnaam die taalkundig gezien in het Frans niet correct is.

Bijgevolg besluit de Derde Beslissers dat ook aan de derde voorwaarde van artikel 10.b.1 van de Algemene Voorwaarden is voldaan.

7. Beslissing

Dienvolgens beslist de Derde Beslissers overeenkomstig artikel 10 (e) van de Algemene voorwaarden voor domeinnaamregistratie binnen het ".be"-domein beheerd door DNS BE tot de overdracht van de domeinnaamregistratie voor de twee Domeinnamen "creditmutuelle.be" en "credit-mutuelle.be" naar de Klager.

Brussel, 23 februari 2012



Tom HEREMANS
De Derde Beslissers